II

(Nicht veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

DEM GESAMTHAUSHALTSPLAN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN BEIGELEGTE DOKUMENTE

Einnahmen- und Ausgabenplan für das Europäische Zentrum für die Förderung der Berufsbildung (Cedefop) für das Haushaltsjahr 1988

(88/422/EWG)

Gemäß Artikel 9 der Verordnung (EWG) Nr. 1416/76 des Rates vom 1. Juni 1976 betreffend Finanzvorschriften für das Europäische Zentrum für die Förderung der Berufsbildung [1] „werden der Einnahmen- und Ausgabenplan des Zentrums und der Stellenplan zur Unterrichtung gleichzeitig mit dem Haushaltsplan der Gemeinschaften im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* veröffentlicht".

[1] ABl. Nr. L 164 vom 24. 6. 1976, S. 1.

Die Beträge sind in diesem Haushaltsdokument in ECU ausgedrückt, sofern nichts anderes angegeben ist.

CEDEFOP

EINNAHMEN

Zusammenfassung

Kapitel	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1988	Haushaltsjahr 1987	Haushaltsjahr 1986
1	*Zuschuß der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft*	7 280 000	6 550 000	7 290 661,99
2	*Verschiedene Einnahmen*	38 000	36 000	42 134,11
	GESAMTBETRAG	**7 318 000**	**6 586 000**	**7 332 796,10**

CEDEFOP

KAPITEL 1 — ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT

KAPITEL 2 — VERSCHIEDENE EINNAHMEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1988	Haushaltsjahr 1987	Haushaltsjahr 1986
	KAPITEL 1			
1 00	***Zuschuß der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft***	7 280 000	6 550 000	7 290 661,99
	KAPITEL 1 INSGESAMT	7 280 000	6 550 000	7 290 661,99
	KAPITEL 2			
2 00	***Erlös aus der Veräußerung von beweglichen und unbeweglichen Sachen***	p.m.	p.m.	0,—
2 10	***Mieteinnahmen***	p.m.	p.m.	0,—
2 20	***Vergütung und Entschädigung für entgeltliche Leistungen***	p.m.	p.m.	0,—
2 30	***Erstattung verschiedener Beträge***	18 000	18 000	15 552,63
2 40	***Schenkungen und Vermächtnisse***	p.m.	p.m.	0,—
2 50	***Ertrag aus Anlagemitteln, Bankzinsen und sonstige Einnahmen***	20 000	18 000	26 581,48
2 51	***Kursgewinne***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITEL 2 INSGESAMT	38 000	36 000	42 134,11
	GESAMTBETRAG	**7 318 000**	**6 586 000**	**7 332 796,10**

CEDEFOP

KAPITEL 1 — ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT

KAPITEL 2 — VERSCHIEDENE EINNAHMEN

Artikel Posten	Erläuterungen
1 00	Verordnung (EWG) Nr. 337/75 des Rates vom 10. Februar 1975 über die Errichtung eines Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 39 vom 13. 2. 1975, S. 1). Gemäß Artikel 11 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 337/75 wird ein für das Zentrum bestimmter Zuschuß in den Haushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften eingesetzt. Die veranschlagte Einnahme entspricht dem Betrag des vorgesehenen Zuschusses (Artikel 6 3 5 des Teiles B des Ausgabenplans von Einzelplan III — Kommission — des Gesamthaushaltsplans).
2 30	Der Betrag bezieht sich auf kleine Erstattungsbeträge (private Telefongebühren u.ä.).
2 50	Der Betrag bezieht sich auf die geschätzten Bankzinsen, die dem Zentrum vergütet werden.
2 51	Verordnung (EWG) Nr. 1416/76 des Rates vom 1. Juni 1976 betreffend Finanzvorschriften für das Europäische Zentrum für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 164 vom 24. 6. 1976, S. 1). Gemäß Artikel 22 Buchstabe c) der Haushaltsordnung dürfen Kursgewinne und -verluste, die durch Überweisungen entstehen, gegeneinander aufgerechnet werden. Folglich muß nur im Fall eines Aktiv-Saldos am Ende des Rechnungsjahres eine Annahmeanordnung ausgestellt werden.

CEDEFOP

AUSGABEN

Gesamtübersicht über die Mittel (1988 und 1987) und Ausgaben (1986)

Kapitel	Bezeichnung	Mittel 1988	Mittel 1987	Ausgaben 1986
1	Personal	3 549 000	3 230 000	2 394 898,35
2	Laufende Sachausgaben für den Dienstbetrieb	770 000	870 000	2 249 841,28
3	Operationelle Ausgaben	2 999 000	2 486 000	2 688 056,47
9	Nicht besonders vorgesehene Ausgaben	p.m.	p.m.	0,—
	GESAMTBETRAG	**7 318 000**	**6 586 000**	**7 332 796,10**

CEDEFOP

KAPITEL 1 — PERSONAL

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1988	Mittel 1987	Ausgaben 1986
	KAPITEL 1			
1 10	***Bedienstete, die eine im Stellenplan vorgesehene Stelle innehaben***			
1 10 0	Grundgehälter	2 209 500	2 020 000	1 578 988,25
1 10 1	Familienzulagen	195 000	165 000	120 527,27
1 10 2	Auslandszulagen	240 000	225 000	156 133,13
1 10 3	Sekretariatszulage	20 000	20 000	
	Artikel 1 10 insgesamt	2 664 500	2 430 000	1 855 648,65
1 11	***Andere Bedienstete***			
1 11 2	Örtliche Bedienstete	60 000	60 000	37 535,92
	Artikel 1 11 insgesamt	60 000	60 000	37 535,92
1 13	***Arbeitgeberbeiträge zur Sozialversicherung***	93 000	90 000	74 231,53

CEDEFOP

KAPITEL 1 — PERSONAL

Artikel Posten	Erläuterungen
1 10	
1 10 0	Die veranschlagten Mittel decken die im Stellenplan geführten Planstellen ab. Sie sind berechnet nach den z.Z. geltenden Besoldungsregelungen und den voraussichtlichen Anpassungen der Besoldungsregelungen bis Ende des betreffenden Rechnungsjahres.
1 10 1	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere die Artikel 6, 7 und 8 des Anhangs IV. Gemäß den Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Zentrums umfassen die Familienzulagen: — die Haushaltszulage in Höhe von 5 % des Grundgehalts, — die Zulage für unterhaltsberechtigte Kinder, — die Erziehungszulage.
1 10 2	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere Artikel 10 des Anhangs IV. Die Auslandszulage beträgt 16 % des Gesamtbetrags des Grundgehalts, der Haushaltszulage und der Zulage für unterhaltsberechtigte Kinder.
1 10 3	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere Artikel 9 Buchstabe c) des Anhangs IV.
1 11	
1 11 2	Veranschlagt sind die Löhne und Arbeitgeberbeiträge zur Sozialversicherung der örtlichen Bediensteten. Die Mittel sind berechnet für 2 örtliche Bedienstete.
1 13	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere Artikel 38 Absätze 1 und 2. Veranschlagt sind die Arbeitgeberbeiträge zur innerstaatlichen Sozialversicherung oder die Arbeitgeberanteile an einer Versicherung zu Lasten des Zentrums.

CEDEFOP

KAPITEL 1 — PERSONAL *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1988	Mittel 1987	Ausgaben 1986
1 14	***Sonstige Zulagen und Vergütungen***			
1 14 0	Geburtszulage und Sterbegeld	1 000	1 000	161,11
1 14 1	Fahrkosten anläßlich des Jahresurlaubs	60 000	45 000	35 040,84
1 14 5	Sondervergütung für die Rechnungsführer und Zahlstellenverwalter	p.m.	p.m.	0,—
1 14 6	Bildung oder Aufrechterhaltung von Ruhegehaltsansprüchen	p.m.	p.m.	0,—
	Artikel 1 14 insgesamt	61 000	46 000	35 201,95
1 15	***Überstunden***	5 500	500	0,—
1 16	***Berichtigungskoeffizient***	200 000	180 000	60 643,77
1 17	***Aushilfsleistungen***			
1 17 0	Freiberufliche Dolmetscher und Konferenzoperateure	15 000	20 000	4 854,73
1 17 2	Auf Dienstleistungsbasis entlohntes Personal sowie nach außerhalb zu vergebende Übersetzungs- und Schreibarbeiten	100 000	70 000	122 125,39
	Artikel 1 17 insgesamt	115 000	90 000	126 980,12
1 20	***Verschiedene Ausgaben für Personaleinstellung***	10 000	12 000	28 968,36
1 21	***Reisekosten***	2 000	7 000	362,78
1 22	***Einrichtungs-, Wiedereinrichtungs- und Versetzungsbeihilfen***	60 000	50 000	4 655,41

CEDEFOP

KAPITEL 1 — PERSONAL *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
1 14	
1 14 0	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere die Artikel 39 und 40.
1 14 1	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere Artikel 15 des Anhangs IV.
1 14 6	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere Artikel 37 des Anhangs VI.
1 15	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere Anhang II. Überstunden der Bediensteten der Laufbahngruppen C und D können pauschal abgegolten oder zum Stundensatz vergütet werden. Die Mittel decken ferner die Zahlung von Überstundenvergütungen an die örtlichen Bediensteten ab, soweit die Überstunden nicht durch Gewährung von Freizeit abgegolten werden können.
1 16	Die Mittel sind für die Zahlung des Berichtigungskoeffizienten gemäß den Ratsbeschlüssen bestimmt.
1 17	
1 17 0	Veranschlagt sind die Honorare und Fahrkosten der freiberuflichen Dolmetscher und Konferenzoperateure, einschließlich der Vergütung der von Dolmetschern der Kommission erbrachten Leistungen.
1 17 2	Veranschlagt sind die Kosten für befristete Personaleinstellungen, Übersetzungen, Vervielfältigungen (Pläne, Zeichnungen, Schaubilder) und Schreibarbeiten außerhalb des Hauses.
1 20	Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der Reise- und Aufenthaltskosten von Stellenbewerbern, die zur Vorstellung geladen werden, und die Kosten für die ärztlichen Einstellungsuntersuchungen.
1 21	Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der Fahrkosten der Bediensteten beim Dienstantritt, bei Ausscheiden aus dem Dienst, bei Versetzung und die Reisekosten der Familienmitglieder.
1 22	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere die Artikel 11 und 12 des Anhangs IV. Diese Mittel sind bestimmt für: — die Einrichtungsbeihilfe und

CEDEFOP

KAPITEL 1 — PERSONAL *(Fortsetzung)*

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1988	Mittel 1987	Ausgaben 1986
1 22	*(Fortsetzung)*			
1 23	***Umzugskosten***	45 000	70 000	0,—
1 24	***Zeitweilige Tagegelder***	25 000	30 000	1 593,13
1 25	***Vergütungen bei Versetzung in den einstweiligen Ruhestand, bei Stellenenthebung und bei Entlassung***	p.m.	p.m.	0,—
1 30	***Dienstreise- und Fahrkosten sowie Nebenkosten***	175 000	136 000	146 348,16
1 40	***Außerordentliche Beihilfen***	p.m.	p.m.	0,—
1 42	***Restaurants und Kantinen***	p.m.	p.m.	0,—
1 43	***Ärztlicher Dienst***	13 500	10 000	8 457,18
1 44	***Sprachkurse und berufliche Fortbildung***	19 000	18 000	14 271,39
1 49	***Sonstige Aufwendungen***	500	500	0,—
	KAPITEL 1 INSGESAMT	3 549 000	3 230 000	2 394 898,35
	KAPITEL 2			
2 10	***Mieten***			
2 10 0	Mieten	p.m.	p.m.	502,14

CEDEFOP

KAPITEL 1 — PERSONAL *(Fortsetzung)*

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Erläuterungen
1 22	*(Fortsetzung)* — die Wiedereinrichtungsbeihilfe für Bedienstete, die infolge ihres Dienstantritts, ihrer Verwendung an einem neuen Dienstort oder ihres endgültigen Ausscheidens aus dem Dienst ihren Wohnsitz wechseln und sich an einem anderen Ort wieder einrichten müssen.
1 23	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere Artikel 16 des Anhangs IV. Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der Umzugskosten der Bediensteten.
1 24	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere Artikel 17 des Anhangs IV. Veranschlagt sind die zeitweiligen Tagegelder der Bediensteten.
1 30	Veranschlagt sind die Fahrkosten und Tagegelder für das Personal des Zentrums.
1 43	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere Artikel 30 Absatz 2. Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der jährlichen ärztlichen Pflichtuntersuchung der Bediensteten.
1 44	Veranschlagt sind Mittel für die finanzielle Beteiligung des Zentrums an den Kosten für die Fortbildung der Bediensteten.

CEDEFOP

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1988	Mittel 1987	Ausgaben 1986
2 10	*(Fortsetzung)*			
2 10 1	Garantien	p.m.	p.m.	0,—
	Artikel 2 10 insgesamt	p.m.	p.m.	502,14
2 11	***Versicherungskosten***	4 500	5 000	2 192,76
2 12	***Wasser, Gas, Strom und Heizung***	110 000	87 500	61 157,12
2 13	***Reinigung und Unterhaltung***	96 500	160 000	88 194,03
2 14	***Herrichtung der Diensträume***	100 000	80 000	1 660 999,98
2 15	***Sicherheit und Überwachung des Dienstgebäudes***	p.m.	p.m.	0,—
2 19	***Sonstige Ausgaben***	6 000	5 000	4 061,24
2 20	***Büromaschinen***			
2 20 0	Erstausstattung	4 000	9 000	18 575,39
2 20 1	Ersatzbeschaffung	5 000	5 000	332,47
2 20 2	Miete	2 000	2 000	0,—
2 20 3	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung	5 000	3 500	3 332,14
	Artikel 2 20 insgesamt	16 000	19 500	22 240,—
2 21	***Mobiliar***			
2 21 0	Erstausstattung	35 000	85 000	121 912,14
2 21 1	Ersatzbeschaffung	10 000	10 000	10 148,17
2 21 3	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung	3 000	2 000	3 359,07
	Artikel 2 21 insgesamt	48 000	97 000	135 419,38

CEDEFOP

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
2 11	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der verschiedenen Versicherungsbeiträge für das Gebäude Berlin 15, Bundesallee 22.
2 12	Veranschlagt sind Mittel für den laufenden Bedarf.
2 13	Veranschlagt sind Mittel für die Reinigung und Unterhaltung des benutzten Gebäudes (Räume, Aufzug, Heizung, Klimaanlage, Stromanlage, Wasserleitungen).
2 14	Veranschlagt sind Mittel für die Herrichtung sowie für den Umbau von Büroräumen im Dienstgebäude.
2 19	Veranschlagt sind Mittel für die übrigen laufenden Gebäudekosten, soweit diese nicht besonders vorgesehen sind. Hierzu gehören Straßenreinigungs- und Müllabfuhrgebühren, Schornsteinreinigung usw.
2 20	
2 20 0	Veranschlagt sind Mittel für die Anschaffung von Schreib- und Rechenmaschinen.
2 20 1	Veranschlagt sind Mittel zur Ersatzbeschaffung von Schreib- und Rechenmaschinen.
2 20 2	Veranschlagt sind Mittel für die Miete von Schreib- und Rechenmaschinen.
2 20 3	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten der Unterhaltung der Schreib- und Rechenmaschinen.
2 21	
2 21 0	Veranschlagt sind Mittel für Kauf des Mobiliars.
2 21 1	Veranschlagt sind Mittel für die Ersatzbeschaffung des Mobiliars.
2 21 3	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Instandsetzung und Unterhaltung des Mobiliars.

CEDEFOP

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1988	Mittel 1987	Ausgaben 1986
2 22	***Material und technische Anlagen***			
2 22 0	Erstausstattung	65 000	114 000	27 411,97
2 22 1	Ersatzbeschaffung	2 000	5 000	0,—
2 22 2	Miete	50 000	45 000	39 928,39
2 22 3	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung	18 000	12 000	12 577,50
	Artikel 2 22 insgesamt	135 000	176 000	79 917,86
2 23	***Fahrzeuge***			
2 23 0	Erstausstattung	p.m.	p.m.	0,—
2 23 1	Ersatzbeschaffung	p.m.	p.m.	13 856,79
2 23 2	Miete	1 000	1 000	3 458,51
2 23 3	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung	2 000	2 000	418,57
	Artikel 2 23 insgesamt	3 000	3 000	17 733,87
2 25	***Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek***			
2 25 0	Bibliothek, Beschaffung von Büchern	5 000	5 000	4 493,83
2 25 2	Abonnements für Zeitungen und Zeitschriften	p.m.	p.m.	0,—
2 25 4	Kosten für Buchbinderarbeiten und für die Erhaltung der Werke der Bibliothek	100	100	0,—
	Artikel 2 25 insgesamt	5 100	5 100	4 493,83
2 30	***Papier- und Bürobedarf***	74 000	70 000	59 999,97
2 31	***Post- und Fernmeldegebühren***			
2 31 0	Postgebühren und Zustellungsgebühren	40 000	30 000	24 726,85
2 31 1	Ferngespräche, Telegramme, Fernschreiben, Rundfunk, Fernsehen	70 000	70 000	55 890,36
	Artikel 2 31 insgesamt	110 000	100 000	80 617,21

CEDEFOP

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
2 22	
2 22 0	Veranschlagt sind Mittel für den Kauf und die Ergänzung von technischen Anlagen.
2 22 2	Veranschlagt sind die Mietkosten für technische Geräte, z.B. Computer, Vervielfältigungsgeräte, Projektoren und Videorecorder.
2 22 3	Veranschlagt sind die Instandhaltungs- und Instandsetzungskosten für die technischen Geräte und Anlagen, insbesondere für die Dolmetscheranlage.
2 23	
2 23 2	Veranschlagt sind Mittel für die Benutzung von Mietfahrzeugen bei unvorhergesehenem Bedarf (Konferenzen usw.).
2 23 3	Veranschlagt sind die Kosten für den Betrieb, die Instandsetzung und Wartung der Fahrzeuge.
2 25	
2 25 4	Veranschlagt sind die Kosten für die Buchbinderarbeiten und sonstige Kosten für die Erhaltung der Bücher und Veröffentlichungen.
2 30	Veranschlagt sind Mittel für die Anfertigung von Vervielfältigungen, Material für die Vervielfältigungsgeräte, Papier, Büromaterial.
2 31	
2 31 0	Veranschlagt sind Mittel für Postgebühren und Zustellungskosten, einschließlich Paketgebühren.
2 31 1	Veranschlagt sind Grundgebühren, Benutzungsgebühren, Wartungsgebühren, Reparatur und Wartung von Anlagen und Geräten.

CEDEFOP

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

KAPITEL 3 — OPERATIONELLE AUSGABEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1988	Mittel 1987	Ausgaben 1986
2 32	***Finanzkosten***			
2 32 0	Bankkosten	10 000	10 000	0,—
2 32 1	Kursverluste	p.m.	p.m.	0,—
	Artikel 2 32 insgesamt	10 000	10 000	0,—
2 33	***Streitsachen***	p.m.	p.m.	0,—
2 34	***Schadenersatz mit Zinsen***	p.m.	p.m.	0,—
2 39	***Andere Sachausgaben***			
2 39 0	Verschiedene Versicherungskosten	10 000	8 000	4 450,89
2 39 1	Dienst- und Arbeitskleidung	1 000	1 000	0,—
2 39 3	Umzug von Dienststellen	2 000	2 400	3 658,11
2 39 4	Kleinausgaben	2 500	2 500	1 162,73
	Artikel 2 39 insgesamt	15 500	13 900	9 271,73
2 40	***Kosten für Empfänge und Repräsentationszwecke***	9 000	9 000	8 000,—
2 51	***Sitzungen und Einberufungen im allgemeinen***	5 400	7 000	1 899,81
2 70	***Veröffentlichungen***	22 000	22 000	13 140,35
	KAPITEL 2 INSGESAMT	770 000	870 000	2 249 841,28
	KAPITEL 3			
3 00	***Errichtung einer operationellen Dokumentation***	246 000	240 000	174 488,67

CEDEFOP

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

KAPITEL 3 — OPERATIONELLE AUSGABEN

Artikel Posten	Erläuterungen
2 32	
2 32 1	Veranschlagt sind Mittel für Kursverluste, soweit diese nicht im Laufe des Rechnungsjahres durch Kursgewinne ausgeglichen werden können.
2 39	
2 39 0	Veranschlagt sind Mittel für verschiedene Versicherungen (z.B. Haftpflicht, Einbruch, Diebstahl usw.).
2 39 1	Veranschlagt sind Mittel für die Anschaffung, Pflege und Reinigung der Dienst- und Arbeitskleidung.
2 39 3	Veranschlagt sind Kosten für Transporte innerhalb des Dienstgebäudes.
2 39 4	Veranschlagt sind sonstige, nicht besonders vorgesehene Sachausgaben.
2 40	Veranschlagt sind die Ausgaben für Repräsentationszwecke.
2 70	Veranschlagt sind Mittel für die Kosten von Veröffentlichungen, die nicht unter Kapitel 3 gebucht werden können, und zwar insbesondere für die Veröffentlichung des Haushaltsplans des Zentrums im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* aufgrund des Artikels 9 der Finanzvorschriften für das Zentrum.
3 00	Veranschlagt sind Mittel für die Errichtung eines Informations- und Dokumentationssystems, das als wesentlich betrachtet wird für ein zufriedenstellendes Funktionieren des Zentrums, einschließlich der Kooperationsvereinbarungen mit spezialisierten Institutionen und der Abonnements von Zeitungen und Zeitschriften sowie der Fernmelde- und Benutzungsgebühren usw. für die Inanspruchnahme von Datenbanken.

CEDEFOP

KAPITEL 3 — OPERATIONELLE AUSGABEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1988	Mittel 1987	Ausgaben 1986
3 01	***Verbreitung der Kenntnisse***	528 000	480 000	622 677,80
3 02	***Projekte zur Entwicklung und Koordinierung der Forschung***			
3 02 0	Sitzungskosten	452 000	380 000	378 901,78
3 02 1	Dolmetscherkosten	505 000	300 000	286 487,23
	Artikel 3 02 insgesamt	957 000	680 000	665 389,01
3 03	***Ausgaben für Untersuchungen und Modellvorhaben***	463 000	456 000	506 457,23
3 04	***Übersetzungskosten***	365 000	310 000	407 687,27
3 05	***Sitzungen des Verwaltungsrats***	100 000	100 000	84 476,46
3 06	***Austauschbesuchsprogramm für Ausbildungsexperten***	340 000	220 000	226 880,03
	KAPITEL 3 INSGESAMT	2 999 000	2 486 000	2 688 056,47

CEDEFOP

KAPITEL 3 — OPERATIONELLE AUSGABEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
3 01	Veranschlagt sind Mittel für die Vorbereitung, Herausgabe und Verteilung eines gemeinschaftlichen Berufsbildungsbulletins, des Jahresberichts und anderer Veröffentlichungen des Zentrums, einschließlich der Kosten z.B. für Papier, Schreibarbeiten, Druck, Verteilung und andere Dienstleistungen außerhalb des Hauses.
3 02	
3 02 0	Veranschlagt sind Mittel für die Vorbereitung, Abhaltung und Auswertung von Expertensitzungen, Arbeitsgruppentagungen und Konferenzen zwecks: — Abklärung der Ziele, die das Zentrum mit seinen verschiedenen Maßnahmen verfolgt, — Betreuung dieser Maßnahmen, — Feststellung der sich daraus ergebenden Schlußfolgerungen; einschließlich der Kosten für Schreib-, Druck- und Vervielfältigungsarbeiten außerhalb des Hauses.
3 02 1	Veranschlagt sind die Honorare, Fahrkosten und Tagegelder der freiberuflichen Dolmetscher und Konferenzoperateure, einschließlich der Vergütung für die erbrachten Leistungen von Dolmetschern der Kommission, für Sitzungen im Zusammenhang mit der Durchführung des Arbeitsprogramms des Zentrums und Sitzungen des Verwaltungsrats.
3 03	Veranschlagt sind Mittel für Studienverträge sowie die Auswertung von Versuchsmaßnahmen und Pilotvorhaben entsprechend dem Arbeitsprogramm, einschließlich der Kosten für Schreibarbeiten sowie andere Dienstleistungen außerhalb des Hauses.
3 04	Veranschlagt sind Mittel für Übersetzungen im Zusammenhang mit der Durchführung des Arbeitsprogramms des Zentrums, einschließlich der Kosten für Schreibarbeiten außerhalb des Hauses.
3 05	Veranschlagt sind die Sachausgaben des Verwaltungsrats und des Präsidiums sowie für sonstige informelle Sitzungen im Zusammenhang mit der Verwaltung des Zentrums, einschließlich der Reise- und Aufenthaltskosten und der Kosten für die Saalmiete.
3 06	Entschließung des Rates vom 2. Juni 1983 über Maßnahmen der Berufsbildung im Hinblick auf die Einführung der neuen Informationstechnologien (ABl. Nr. C 166 vom 25. 6. 1983, S. 1). Entschließung des Rates vom 11. Juli 1983 über die Berufsbildungspolitik in der Europäischen Gemeinschaft während der achtziger Jahre (ABl. Nr. C 193 vom 20. 7. 1983, S. 2). Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten (einschließlich Kosten für Sitzungen, Dolmetscher, Reisen, Übersetzungen) für die Durchführung des in diesen Entschließungen vorgesehenen Programms.

CEDEFOP

KAPITEL 9 — NICHT BESONDERS VORGESEHENE AUSGABEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1988	Mittel 1987	Ausgaben 1986
	KAPITEL 9			
9 90	***Nicht besonders vorgesehene Ausgaben***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITEL 9 INSGESAMT	p.m.	p.m.	0,—
	GESAMTBETRAG	**7 318 000**	**6 586 000**	**7 332 796,10**

CEDEFOP

KAPITEL 9 — NICHT BESONDERS VORGESEHENE AUSGABEN

Artikel Posten	Erläuterungen

CEDEFOP

Stellenplan 1988

Laufbahn- und Besoldungsgruppe	Für 1987 genehmigte Stellen	Neue Stellen	Für 1988 genehmigte Stellen
Direktor	1	—	1
Stellvertretender Direktor	2	—	2
A 4	—	—	—
A 5	15 (1)	—	15 (1)
A 6	5 (2)	—	5 (2)
A 7	4	—	4
A 8	—	—	—
Insgesamt	27	—	27
B 1	3	—	3
B 2	—	—	—
B 3	3	—	3
B 4	—	—	—
B 5	4	—	4
Insgesamt	10		10
C 1	3	—	3
C 2	2	—	2
C 3	13	—	13
C 4	—	—	—
C 5	2	—	2
Insgesamt	20	—	20
D 1	—	—	—
D 2	—	—	—
D 3	—	—	—
D 4	—	—	—
Insgesamt	—	—	—
Gesamtzahl	**57**	**—**	**57**

(1) Davon 7 Übersetzer.
(2) Davon 3 Übersetzer.